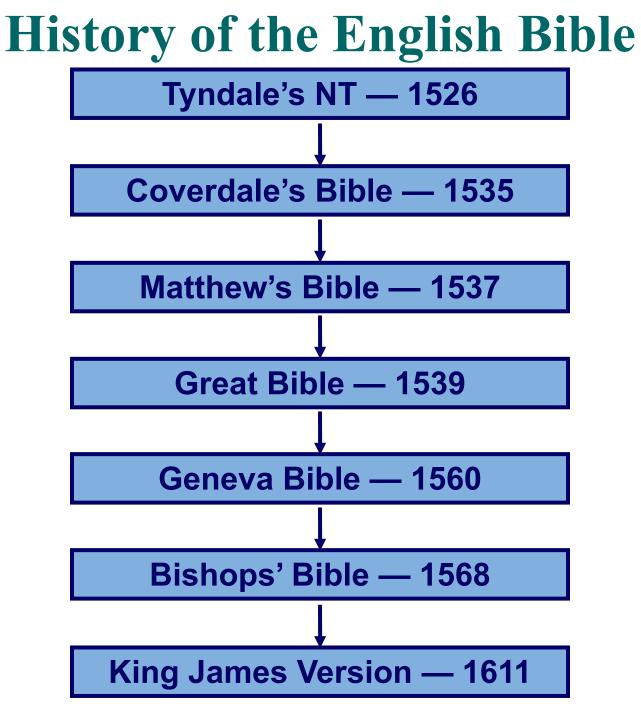
BETWEEN THE

TESTAMENTS

Lesson 12

Luther Bible (1534)

Title to Apocrypha section: APOCRYPHA, that is, Books which are not to be esteemed like the Holy Scriptures, and yet which are useful and good to read."



Coverdale Bible (1535). Title to Apocrypha: "APOCRYPHA: The books and treatises which among the Fathers of old are not reckoned to be of like authority with the other books of the Bible, neither are they found in the Canon of Hebrew."

Geneva Bible (1560). Preface: "The books that follow in order after the Prophets unto the New Testament, are called Apocrypha, that is, books which were not received by a common consent to be read and expounded publicly in the Church, neither yet served to prove any point of Christian religion save in so much as they had the consent of the other scriptures called canonical to confirm the same, or rather whereon they were grounded: but as books proceeding from godly men they were received to be read for the advancement and furtherance of the knowledge of history and for the instruction of godly manners: which books declare that at all times God had an especial care of His Church, and left them not utterly destitute of teachers and means to confirm them in the hope of the promised Messiah, and also witness that those calamities that God sent to his Church were according to his providence, who had both so threatened by his prophets, and so brought it to pass, for the destruction of their enemies and for the trial of his children."

King James Version 1611

The names and	dord	er of all the Booke	s c		
" the Olde and New Teftament, with the					
Number of their Chapters.					
Enelis hath Chapters		Ecclefiastes hath Chapters	32		
Exodus Lawrence	40	The long of Solomon Ifaiah	8		
C S Leuricus	17	Ieremiah	66		
Beuteronomie	36	Lamentations	52		
Iofhua	34 24	Ezekiel			
ludges	21	Daniel	4		
Ruth	4	- Hofea	11		
r.Samuel	31	loci	14		
1.Samuel	24	Amos	1		
1.Kings	22	Obadiah	5		
2.Kings	25	Ionah	4		
1.Chronicles	29	Micah	7		
2.Chronicles	36	Nahum			
Ezrah	10	Habakkuk	1		
Nehemiah	13	Zephaniah	3		
Efter	10	Haggai			
lob	42	Zechariah	1		
Pfalmes	150	Malachi			
Proverbs	31				
The Bo	okes	called Apocrypha.			
-					
	i	Baruch with the Epiffle of Ieremiah			
1. Sprace of Sdras hath Chapter	i	Baruch with the Epifile of Ieremiah The long of the three children.			
1. Braceror of Sdras hath Chapter	crs 9 16 14				
1. Constant of Sdras hath Chapter 2. Eluras Tobit Sludeth	crs 9 16 14 16	The long of the three children.			
1. Conserver Sdras hath Chapter 2. Efficas Tobic tudeth Streement of Effher	cis 9 16 14 15 6	The fong of the three children. The ftory of Sufanna. The idole Bel and the Dragon. The prayer of Manafich.			
1. Conserver Sdras hath Chapter 2. Eluras Tobic Indeth Second The reft of Effher Wifegome	cis 9 16 14 15 6 19	The fong of the three children. The ftory of Sufanna. The idole Bel and the Dragon. The prayer of Manafieh. 1.Maccabees	1		
1. Conserve Sdras hath Chapter 2. Ediras Tobic Indenh Stores The reft of Effher Wifenome Ecclefulficus	crs 9 16 14 15 6 19 51	The fong of the three children. The ftory of Sufama. The idole Bel and the Dragon. The prayer of Manafleh. 1.Maccabees 2.Maccabees	1		
1. Conserve Sdras hath Chapte 2. Elúras Tobit Iudeth Witecome Ecclefuthicus The Book	crs 9 16 14 15 6 19 51	The fong of the three children. The ftory of Sufanna. The idole Bel and the Dragon. The prayer of Manafieh. 1.Maccabees	1		
1. Conserver S Sdras hath Chapter 2. Elúras Tobit Iudeth Ecclefiathicus Conserver The reft of Efther Witecome Ecclefiathicus Conserver Atthew hath Chapter	crs 9 16 14 15 6 19 51	The fong of the three children. The flory of Sufana. The idole Bel and the Dragon. The prayer of Manafich. 1. Maccabees 2. Maccabees the Nevy Teftament. 2. Theffalonians hath Chapters	31		
1. Conserve S Sdras hath Chapter 2. Elúras Tobit Iudeth Ecclefuaticus Conserve The reft of Efther Witecome Ecclefuaticus Atthew hath Chap- Marke	es of t 13 14 14 14 15 6 19 51 es of t 18 16	The fong of the three children. The flory of Sufana. The idole Bel and the Dragon. The prayer of Manaileh. 1. Maccabees 2. Maccabees the Nevy Teftament. 2. Theffalonians hath Chapters 1. Timotheus	31		
1. Conserve S Sdras hath Chapter 2. Elúras Tobit Iudeth Secone Ecclefiaficus Athew hath Chap- Marke Luke	crs 9 16 14 15 6 19 51 cs of t 28 16 24	The fong of the three children. The flory of Sufanna. The idole Bel and the Dragon. The prayer of Manaileh. 1. Maccabees 2. Maccabees the Nevy Teftament. 2. Theffalonians hath Chapters 1. Timotheus 2. Timotheus	31		
1. Conserve Sdras hath Chapter 2. Elicas Tobic tudeth Steene Ecclefulticus Conserve	cris 9 16 14 15 6 19 51 cs of t 18 16 14 15 19 51 cs of t 14 14 15 14 15 16 14 15 16 14 15 16 19 51 cs of t 16 19 51 cs of t 16 19 51 cs of t 16 19 51 cs of t 16 17 16 19 51 cs of t 16 16 19 51 cs of t 16 16 19 51 cs of t 16 16 19 51 cs of t 16 16 16 16 16 19 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16	The fong of the three children. The flory of Sufanna. The idole Bel and the Dragon. The prayer of Manaileh. 1. Maccabees 2. Maccabees the Nevy Teftament. 2. Theffalonians hath Chapters 1. Timotheus 2. Timotheus Tinus	3(I		
1. Conserver S Sdras hath Chapter 2. Elicras Tobic Ludeth Ecclefialticus The reft of Efther Wifedome Ecclefialticus Atthew hath Chapter Marke Luke Luke Luke Luke Luke	crs 9 16 14 15 6 19 51 cs of t 28 16 24	The fong of the three children. The flory of Sufama. The idole Bel and the Dragon. The prayer of Manaileh. 1. Maccabees 2. Maccabees the Nevy Teftament. 2. Theffalonians hath Chapters 1. Timotheus 2. Timotheus Titus Philemon	3 (I (
1. Conserve Sdras hath Chapter 2. Elicras Tobic Ludeth Steams The reft of Effther Wifenome Ecclefulticus Conserve Atthew hath Chapter Marke Luke Iohn The Aftes The Epitlle to the Ro-	cris 9 16 14 17 6 19 51 cs of t 28 16 24 21 26	The fong of the three children. The fory of Sufana. The idole Bel and the Dragon. The prayer of Manafleh. 1.Maccabees 2.Maccabees the Nevy Teftament. 2.Theffalonians hath Chapters 1.Timotheus 3.Timotheus Titus Philemon To the Hebrewes	3 (I (
1. Conserver & Sdras hath Chapter 2. Eluras Tobit Ludeth Witecome Ecclefiathicus Conserver Marke Luke Luke Luke Luke Luke The Aftes The Eputle to the Ro- manes	cris 9 16 14 17 6 19 51 cs of t 24 24 26 26 26 26	The fong of the three children. The fory of Sufana. The idole Bel and the Dragon. The prayer of Manafleh. 1.Maccabees 2.Maccabees the Nevy Teftament. 2.Theffalonians hath Chapters 1.Timotheus 2.Timotheus Titus Philemon To the Hebrewes The Epiftle of fames	3 (I (, , , , , , , , , , , , , , , , ,		
1. Conserver & Sdras hath Chapter 2. Eluras Tobit Ludeth Ecclefiathicus Conserver Marke Luke L	crs 9 16 14 17 6 19 51 cs of t 24 24 24 26 16 16 16 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17	The fong of the three children. The flory of Sufana. The idole Bel and the Dragon. The prayer of Manaileh. 1. Maccabees z. Maccabees the Nevy Teftament. 2. Theffalonians hath Chapters 1. Timotheus 2. Thirotheus 2. Thirotheus 3. Timotheus Titus Philemon To the Hebrewes The Epiftle of James 1. Peter	3(I ()		
1. Conserver & Sdras hath Chapter 2. Eluras Tobit Ludeth Witecome Ecclefiathicus Marke Lu	crs 9 16 14 17 6 19 51 cs of t 28 16 24 21 26 16 16 19 51 cs of t 13 14 15 16 19 51 cs of t 12 14 15 16 16 19 51 24 15 16 16 16 19 51 24 16 16 16 16 16 16 16 16 16 17 16 17 16 17 16 17 16 17 16 19 51 16 16 16 19 51 16 16 16 16 16 19 51 16 16 16 16 16 16 16 16 16 1	The fong of the three children. The flory of Sufana. The idole Bel and the Dragon. The prayer of Manaileh. 1. Maccabees 2. Maccabees the Nevy Teftament. 2. Theffalonians hath Chapters 3. Timotheus 2. Timotheus 3. Timotheus Titus Philemon To the Hebrewes The Epifile of lames 1. Peter 2. Peter] (I I		
1. Coninthians 2. Elicras Tobic tudeth second Ecclefiations The Book Marke Luke Iohn The Aftes The Eputle to the Ro- manes 1. Coninthians 2. Coninthians Salatians	crs 9 16 14 17 6 19 51 cs of t 24 24 24 26 16 16 16 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17	The fong of the three children. The flory of Sufanna. The idole Bel and the Dragon. The prayer of Manaileh. 1. Maccabees 2. Maccabees the Nevy Teftament. 2. Theffalonians hath Chapters 1. Timotheus 2. Timotheus 2. Timotheus Titus Philemon To the Hebrewes The Epiftle of James 1. Peter 2. Peter 2. Iohn	31 I I		
1. Constant of Sdras hath Chapter 2. Elicras Tobic Ludeth Steams The reft of Effther Wifecome Ecclefialticus Constant Luke John The Aftes The Eputle to the Ro- manes 1. Corinthians 2. Corinth	ctrs 9 16 14 15 6 19 51 cs of t 24 21 26 16 16 13 6 13 6 6 6	The fong of the three children. The flory of Sufana. The idole Bel and the Dragon. The prayer of Manaileh. 1. Maccabees 2. Maccabees the Nevy Teftament. 2. Theffalonians hath Chapters 3. Timotheus 2. Timotheus 3. Timotheus Titus Philemon To the Hebrewes The Epifile of lames 1. Peter 2. Peter	3 (1 ()		
1. Constant of Sdras hath Chapter 2. Eluras Tobic Ludeth The reft of Efther Wifedome Ecclefialticus Constant of Efther Marke Luke Luke Lohn The Aftes The Eputle to the Ro- manes 1. Corinthians 2. Controlians Sabtians Ephefians Philippians Colofisians	ctrs 9 16 14 17 6 19 51 cs of t 28 16 24 21 26 16 13 6 6 4	The fong of the three children. The flory of Sufana. The idole Bel and the Dragon. The prayer of Manaileh. 1. Maccabees] (I I		
1. Constant of Sdras hath Chapter 2. Eliras Tobic Ludeth Source The reft of Effther Wifenome Ecclefulticus Marke Luke Iohn The Aftes The Eputle to the Ro- manes 1. Coninthians 2. Corinthians 2. Corinthians	ctrs 9 16 14 15 6 19 51 cs of t 24 21 26 16 16 13 6 13 6 6 6	The fong of the three children. The fory of Sufana. The idole Bel and the Dragon. The prayer of Manaileh. 1. Maccabees 2. Maccabees the Nevy Teftament. 2. Theffalonians hath Chapters 1. Timotheus 2. Timotheus 2. Timotheus Titus Philemon To the Hebrewes The Epifle of James 1. Peter 2. Peter 1. John 3. John 3. John] (I I		

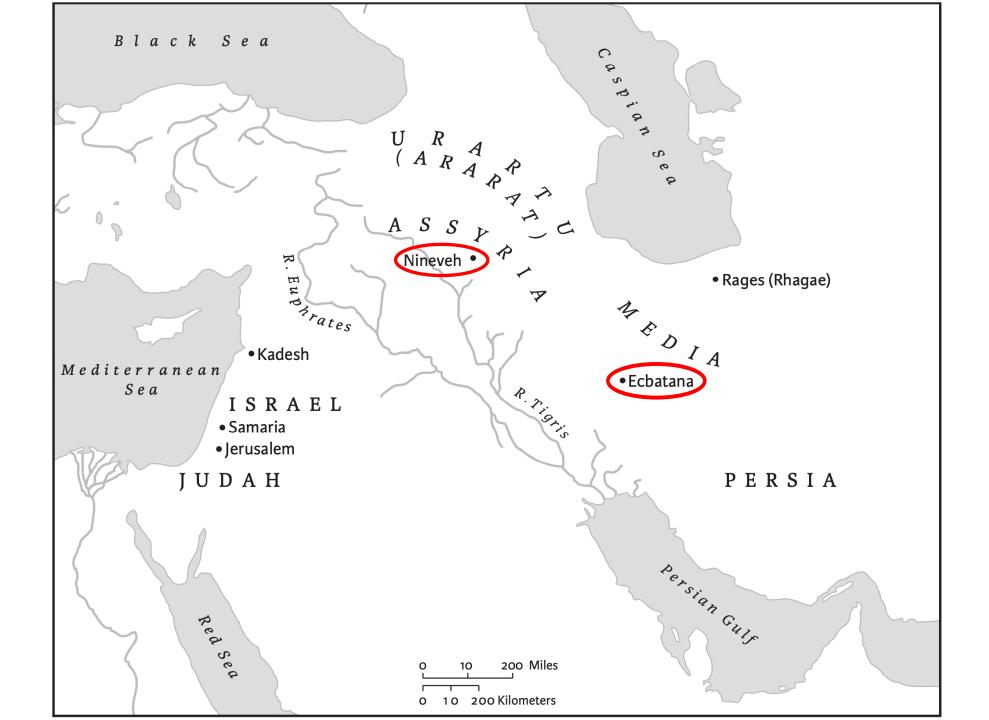
6

- 7. Survey of the Books of the Apocrypha
 - a. 1 Esdras
 - (1) Esdras is the Greek form of Ezra. 1 Esdras is sometimes called the "Greek Esdras" to distinguish it from the "Hebrew Esdras," which is the canonical Ezra. In latter Christian copies of the LXX it was entitled 1 Esdras while 2 Esdras was the canonical Ezra-Nehemiah. In the Vulgate it is entitled 3 Esdras (1 & 2 Esdras being Ezra and Nehemiah respectively). Most scholars suggest a date around 150 B.C.

(2) 1 Esdras is really only a translation of the Hebrew text of Ezra and parts of Nehemiah and 2 Chronicles along with an addition in 3:1–5:6, the story of the three young guardsmen in the court of Darius. There was a contest among the three to determine the strongest thing in the world. The first suggested wine, the second said the king, and the third said women but added that truth was really strongest. Darius picked the third, who is identified as Zerubbabel, and rewards him by authorizing him to rebuild the temple.

Esdras	1	=	2 Chr 35–36
**	2:1-14	=	Ezra 1
**	2:15-25	=	Ezra 4:7–24
"	3:1-5:6	=	Story of three guardsmen
**	5:7-70	=	Ezra 2:1–4:5
**	6–7	=	Ezra 5–6
**	8:1–9:36	=	Ezra 7–10
**	9:37–55	=	Neh 7:73–8:13

- b. 2 Esdras
 - In Greek literature it is often called "Esdras the Prophet" or "The Apocalypse of Esdras." In the Vulgate it is 4 Esdras. It is thought to be the work of several authors.
 - (2) It is the only apocalypse in the Apocrypha. The main part of the book is a series of seven revelations in which the seer is instructed by the angel Uriel concerning some of the great mysteries of the moral world. It reflects Jewish despair and bewilderment following the destruction of Jerusalem in A.D. 70. The major portion of the book was written near the end of the first century A.D.



- c. Tobit
 - (1) It is thought to have been written about 180 B.C.
 - Tobit combines an entertaining story with kindly Jewish piety and sound moral (2)teaching. Tobit of the tribe of Naphtali was exiled to Nineveh where he zealously observed the Law of Moses. Tobit became blind when some bird droppings fell in his eyes, and so he prayed to die. At the same time in the distant city of Ecbatana in Media, Tobit's kinswoman Sarah also prayed to die because Asmodeus, a demonlover, had successively murdered seven of her husbands before the marriages could be consummated. God heard their prayers and sent the angel Raphael to help them. Tobias, the son of Tobit is sent with a guide, Azariah, who is the archangel Raphael in disguise, on a mission to Media. Along the way Tobias catches a large fish in the Tigris river. Azariah instructs Tobias to save the heart and liver to burn, producing an odor that will repel the demon plaguing Sarah. The gall of the fish can be used to anoint the eyes of Tobit to cure his blindness. Arriving in Ecbatana, Tobias marries Sarah and routes Asmodeus with the magic incense. Tobias returns home with the special cure suggested by Azariah and restores Tobit's sight.

(3) Although the book is unhistorical, it furnishes a useful glimpse of traditional Jewish piety in the second century B.C. There is a good deal of emphasis on good works, especially almsgiving. At one point, Tobit says "For almsgiving delivers from death and keeps you from going into the Darkness" (4:10, NRSV). At the end of the book Raphael exhorts Tobit and Tobias with these words: "Prayer with fasting is good, but better than both is almsgiving with righteousness. A little with righteousness is better than wealth with wrongdoing. It is better to give alms than to lay up gold. For almsgiving saves from death and purges away every sin…" (12:8–9, NRSV).